



PSA 2025-1720



APA



GPU L250021

APA "Golden Loong"

International Salon of Photography 2025

攝影藝術協會 金龍獻瑞 國際沙龍攝影藝術展 2025

Organized by: The Art of Photography Association Limited

主辦機構：攝影藝術協會

APA "Golden Loong" International Salon of Photograph 2025 is hosted by The Art of Photography Association. All accepted or awarded photos will be selected to be presented in both an online exhibition and at Exhibition Gallery, Hong Kong Cultural Center (Level 4, Administration Building, 10 Salisbury Rd, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong SAR) from 16th ~ 18th May, 2025. We welcome photographers from all around the world to participate in this event.

攝影藝術協會主辦「金龍獻瑞 國際沙龍攝影藝術展 2025」。所有入選或獲獎照片除將於線上作出展覽外，並於二零二五年五月十六日至十八日假香港文化中心展覽館展出(香港特別行政區九龍尖沙咀梳士巴利道10號行政大樓四樓)。我們歡迎來自世界各地的攝影師參加此次活動。

CONTACTS 聯絡

Salon Chairman 沙龍主席: Mr. Wolfgang Lin, FAPA, GMPSA/B, EFIAP/d2

E-Mail 電郵地址: apa.salonchair@gmail.com

Location of entry form: <http://salon.apa.photography/> for online registration.

請透過本會網站登記及參加。

SECTIONS 組別

The exhibition is divided into SIX (6) digital sections 本屆攝影沙龍主題共設 6 個數碼組別：

- 1. OPEN COLOR (color only) PID-C**
彩色畫意組 (數碼)：不限主題，只接受彩色作品。
- 2. OPEN MONOCHROME (monochrome only) PID-M**
單色畫意組 (數碼)：不限主題，只接受單色作品。
- 3. SCAPE (color only) PID-C**
彩色組專題「風光景色」(數碼)：只接受彩色作品。
- 4. STREET (monochrome only) PID-M**
單色組專題「街頭攝影」(數碼)：只接受單色作品。
- 5. PHOTO TRAVEL GENERAL (color or greyscale monochrome) PTD**
旅遊組 (數碼)：不限主題，接受彩色或單色作品，不允許電腦後期製作。
- 6. NATURE GENERAL (color or greyscale monochrome) ND**
自然組 (數碼)：不限主題，接受彩色或單色作品，不允許電腦後期製作。

ENTRY FEE 參加費用

| Participating 參加 | Fee 費用 |
|---------------------------|--------------------|
| 1 to 3 Sections / 參加一至三兩組 | HK\$ 120 / US\$ 15 |
| 4 to 6 Sections / 參加四至六組 | HK\$ 160 / US\$ 20 |

- ◆ For any help required, please contact salon chairman: apa.salonchair@gmail.com
如在繳費上有什麼疑問，請與沙龍主席聯絡：apa.salonchair@gmail.com
- ◆ Payment should be paid via Paypal through our website. For any payment related enquiry, please contact: apa.salonchair@gmail.com
付款請經由本會網站透過 Paypal 支付。如有任何查詢請電郵至：apa.salonchair@gmail.com
- ◆ No judging on unpaid participants. Entries not accompanied by the entry fee will not be judged and will be considered disqualified.
未付足夠費用之參加作品，將不予評選並被視為失去參加資格。

CALENDAR 日期

| Event 事項 | Date 日期 |
|--|---|
| Closing Date 截止收件日期 | 24 th Feb, 2024 (Monday) 二零二五年二月二十四日(星期一) |
| All Judging Completed Date 評選完成日期 | 24 th Mar, 2025 (Monday) 二零二五年三月二十四日(星期一) |
| Score Reports Sent by 成績公佈日期 | 31 st Mar, 2025 (Monday) 二零二五年三月三十一日(星期一) |
| Award mailed by 郵寄獎牌日期 | 23 rd May, 2025 (Friday) 二零二五年五月二十三日(星期五) |
| On-line Gallery posted by 網上攝影沙龍展覽日期 | 7 th Apr, 2025 (Monday) 二零二五年四月七日(星期一) |
| On-line Catalog posted by 網上展示沙龍目錄日期 | 23 rd May, 2025 (Friday) 二零二五年五月二十三日(星期五) |
| Status page and Website available to 狀態頁和沙龍網頁刊期至 | 24 th Mar, 2026 二零二六年三月二十四日 |
| Exhibition Date in Hall | 16 th ~ 18 th May 2025 (Monday to Friday) |

JUDGES 評審委員**A. Digital Color (Open) 彩色畫意組 (數碼) (PSA-PIDC)**

Dr. KONG, Albert Yim Fai MH, 江炎輝醫生MH, FAPA, PPSA, AFIAP, ARPS, FPSHK, FNCPA, etc. (Hong Kong)

Dr. LEE, Tze Yuen, 李梓源醫生, AAPA, AFIAP, ARPS, APShk, etc. (Hong Kong)

Dr. LAM, Wendy Wai Man 林慧文醫生, FAPA, FPSEA, MEAPU/S, etc. (Hong Kong)

B. Digital Monochrome (Open) 單色畫意組 (數碼) (PSA-PIDM)

Dr. KWAN, Wing-ho 關永豪醫生, FAPA, MPASA2, AFIAP, ARPS, etc. (Hong Kong)

Mr. NG, Man Kui Wisely 吳敏駒先生, FAPA, etc. (Hong Kong)

Mr. TAM, Healthy, 譚健康先生, FGPC, FSGPA, FWKLPA, FAVAA, ARPS, APShk, etc. (Hong Kong)

C. Digital Color, Theme “Scape” 彩色組專題「風光」 (數碼) (PSA-PIDC)

Dr. WONG, Ngai Shun Victor 黃雅信醫生, AAPA, EPSA, GPSA, EFIAP, FRPS, etc. (Hong Kong)

Mr. YOUNG, Siu Chuen MH, 楊少銓先生MH, FAPA, Hon.FAPA, EFIAP, FRPS, FPSHK, FPSEA, FNCPA, etc. (Hong Kong)

Mr. LUI, David Kwong-Lam, 呂廣林先生, Hon.FAPA, APSA, FUPHK, F.HKNPS, etc. (Hong Kong)

D. Digital Monochrome, Theme “Street” 單色組專題「街頭攝影」 (數碼) (PSA-PIDM)

Mr. CHOI, Lewis Ka Yin, 蔡嘉彥先生, FPSA, GMPSA/P, EFIAP/d1, HonEFIAP, GPU CR-5, FPSHK, FPSEA, FCAPA, FKPS, FHKPA, FPSM, FGPC, FWIEP, FAPU, etc. (Hong Kong)

Mr. LAM, Chau Kei Checky, 林秋基先生, Hon.FAPA, GMPSA, BPSA, EFIAP/b, ARPS, etc. (Hong Kong)

Mr. YAU, Wai Keung Andy, 邱偉強先生, FAPA, FRPS, FPSHK, FPSEA, FUAPA, etc. (Hong Kong)

E. Digital Travel (General) 旅遊組 (數碼) (PSA-PTD)

Mr. KWAN, Phillip 關才烈先生, Hon.FAPA, GMPSA/P, GPSA, EFIAP/p, FRPS, etc. (Canada)

Dr. CHENG, Thomas 鄭金洲醫生, FAPA, PPSA, GPSA, EFIAP/b, ARPS, etc. (Hong Kong)

Dr. AU YEONG, Tony Chi Keung 歐陽志強醫生, AAPA, MPASA, EFIAP/b, ARPS, etc. (Hong Kong)

F. Digital Nature (General) 自然組 (數碼) (PSA-ND)

Mr. CHOW, Tsun Ip Patrick, 周振業先生, FAPA, Hon.FAPA, PPSA, AFIAP, ARPS, FPSEA, F.SYCPAA, etc. (Hong Kong)

Mr. KING, Francis 金宗岳先生, Hon.FAPA, GMPSA/P, EFIAP/p, etc. (Canada)

Ms. CHAN, Dany 陳丹青女士, Hon.FAPA, GMPSA/S, EFIAP/s, etc. (Canada)

PSA Rules for the Judging Process 美國攝影學會對評審過程的要求

- The exhibition will be conducted in accordance with the rules of the PSA.

本屆沙龍遵照美國攝影學會和國際影藝聯盟所訂之規則與條例進行。

- An entrant's images will not be presented to the judges consecutively.

參展者的作品不會連續地展現予評判。

- An entrant's four images will be distributed throughout four rounds of judging in that section.
參展者的作品將分為四輪評審。
- Distribution of images will be in the same round order as submitted by the entrant.
參展者的作品將根據提交時的次序，按序排列展現予評判評審。
- At no stage will a judge be able to view all the entrant's images together.
在任何評審過程中，同一參展者的作品將不會一起被展示。

AWARDS 獎項

6 Overall Awards for the whole Salon, and 22 Awards per each section:

本屆攝影沙龍設有六個全場大獎，另每組設有二十二個獎項：

| Color (Open) 彩色畫意組 PIDC | Monochrome (Open) 單色畫意組 PIDM | Color "Scape" 彩色組專題 「風光」 PIDC | Monochrome "Street" 單色組專題 「街頭攝影」 PIDM | Travel (General) 旅遊組 PTD | Nature (General) 自然組 ND |
|--|---|---|---|---------------------------------------|--------------------------------------|
| PSA Gold Medal PSA 金牌 x 1 | PSA Gold Medal PSA 金牌 x 1 | PSA Gold Medal PSA 金牌 x 1 | PSA Gold Medal PSA 金牌 x 1 | PSA Gold Medal PSA 金牌 x 1 | PSA Gold Medal PSA 金牌 x 1 |
| GPU Gold Medal GPU 金牌 x 1 | GPU Gold Medal GPU 金牌 x 1 | GPU Gold Medal GPU 金牌 x 1 | GPU Gold Medal GPU 金牌 x 1 | GPU Gold Medal GPU 金牌 x 1 | GPU Gold Medal GPU 金牌 x 1 |
| APA Gold Medal APA 金牌 x 10 | APA Gold Medal APA 金牌 x 10 | APA Gold Medal APA 金牌 x 10 | APA Gold Medal APA 金牌 x 10 | APA Gold Medal APA 金牌 x 10 | APA Gold Medal APA 金牌 x 10 |
| GPU Honor Mention GPU 優異 x 2 | GPU Honor Mention GPU 優異 x 2 | GPU Honor Mention GPU 優異 x 2 | GPU Honor Mention GPU 優異 x 2 | GPU Honor Mention GPU 優異 x 2 | GPU Honor Mention GPU 優異 x 2 |
| APA Honor Mention APA 優異 x 6 | APA Honor Mention APA 優異 x 6 | APA Honor Mention APA 優異 x 6 | APA Honor Mention APA 優異 x 6 | APA Honor Mention APA 優異 x 6 | APA Honor Mention APA 優異 x 6 |
| 全套最佳 Best Set x 1 | 全套最佳 Best Set x 1 | 全套最佳 Best Set x 1 | 全套最佳 Best Set x 1 | 全套最佳 Best Set x 1 | 全套最佳 Best Set x 1 |
| 會員全套最佳 Member Best Set x 1 | 會員全套最佳 Member Best Set x 1 | 會員全套最佳 Member Best Set x 1 | 會員全套最佳 Member Best Set x 1 | 會員全套最佳 Member Best Set x 1 | 會員全套最佳 Member Best Set x 1 |
| Overall Best Entrant Award (Gold) 國際沙龍狀元 | | | | x 1 | |
| Overall Best Entrant Award (Silver) 國際沙龍榜眼 | | | | x 2 | |
| Overall Best Entrant Award (Bronze) 國際沙龍探花 | | | | x 3 | |

* Overall Best Entrant Awards (Gold, Silver, and Bronze) will be calculated based on the following rule:

國際沙龍狀元、榜眼、探花獎將會以以下方法計算：

1. First to consider the total number of accepted photos.
先以參展者之總入選相片數量為考慮。
2. Then to consider the total number of All awards obtained by the Entrant.
次之以參展者之總獎項數量為次要考慮。

3. Then the total number of Gold Medals, Silver Medals, Bronze Medals, and then the Honorable Mention Awards.
再順序以參展者之總金牌數量、總銀牌數量、總銅牌數量、甚至總優異獎數量為考慮。
4. Then the total marks of all photos from the 1st round of the judging.
最後以參展者之所有相片在第一輪評選時的得分為最後考慮。

**** Sectional Best Set Awards and Sectional Member Best Set Awards will be calculated based on the following rule:**

每組的全套最佳獎和會員全套最佳獎將會以以下方法計算:

1. Must be for Entrants who has 4 photos accepted in the section.
參展者必須在該組別中入選 4 張相片。
2. Then to consider the total number of All awards obtained by the Entrant in the Section.
次之以參展者在該組別中的總獎項數量為次要考慮。
3. Then to consider the total number of Gold Medals, Silver Medals, Bronze Medals, and then the Honorable Mention Awards obtained by the Entrant in that section.
次之以參展者在該組別中入選之總金牌數量、總銀牌數量、總銅牌數量、甚至總優異獎牌數量為考慮。
4. Then the total marks of all photos in that section from the 1st round of the judging.
最後以參展者在該組別中入選之所有相片在第一輪評選時的得分為最後考慮。
5. In case an APA member has won the Sectional Best Set Award, then the Member Best Set Award of the same section will be granted to the 2nd best member.
如全套最佳獎的得獎者為本會會員，則由第二名最佳會員奪得會員全套最佳獎。

CATALOGS 沙龍目錄

Catalog will be in PDF file format and will be ready for download from <http://salon.apa.photography/> on the Award Delivery Date mentioned in the Exhibition Calendar.

沙龍目錄將於攝影沙龍日期表內之「郵寄獎牌日期」以 PDF 格式在本會網站展示：<http://salon.apa.photography/>

ENTRY SUBMISSION 提交作品

- All entries should be submitted through our website assessable from <http://salon.apa.photography>
所有參展作品必須透過本會網站提交 <http://salon.apa.photography>
- Image File Format: All entries must be in JPEG file format.
數碼圖像檔案格式：所有作品必須為 JPEG 格式的數碼圖像檔案。
- Maximum image width (horizontal) is 1920 pixels. Maximum image height (vertical) is 1080 pixels.
Maximum image resolution is 300 dpi. Maximum file size is 2MB.
水平像素最大為 1920 像素，垂直像素最大為 1080 像素，解析度最大為 300 dpi，圖像檔案大小不可超過 2MB。
- Exhibitions are not allowed to resize oversized images. In such cases the entrant is required to resubmit their entry with properly sized images.
參展者須提交合適尺寸的圖像。
- Images **must not have any borders nor signatures.**
作品畫面亦不得帶有任何邊框或簽名。

- Late entries shall not be judged.
截止收件日期之後所收到的作品，將不予評選。
- Submission of entries signifies recognition of and consent to the conditions of entry mentioned above.
參展者提交作品，即表示同意遵守本攝影沙龍的簡章和規則。

ACCEPTANCES AND AWARDS 入選和獎項

♦ JUDGING METHOD 評核方法

- The judging of the digital photos will be held remotely online. Judges will use color-calibrated HD monitors with 1920 x 1080 pixels resolution, or equivalent devices.
將於網上進行相片評審。評審員會使用已校準顏色的高清電腦屏幕（1920 x 1080）或同等配置進行評審。
- Images are displayed at exactly 100% of the image resolution (images will not be enlarged beyond their native resolution).
評核相片時，影像將會以 100% 放大率投放（影像將將不會被放大）。

- ♦ Target range for acceptance is no more than 30%.
目標沙龍入選率為不超過 30%。
- ♦ No image may receive more than one individual award in a section, but in circuits an image may receive an award in different salon sections. Only one award can be given to an entrant in any one section.
每一張作品照片在每一組別中最多只可獲得一個獨立獎項。每位參展者在每一組別中最多只可獲得一個獨立獎項。
- ♦ For sections with more than 230 images, no more than 10% of the acceptances can receive medals/awards.
如個別組別有超過 230 張作品，該組別的獨立獎項總數量最多只有入選數量的 10%。

EXHIBITION REQUIREMENTS 展覽要求

IMAGE AND ENTRY REQUIREMENTS : This exhibition is open to anyone; however, an entry may be rejected when the exhibition chair believes the entry does not conform to exhibition rules and these ES-COE (Exhibition Standard-Conditions of Entry). Membership in any photographic organization is not required.

Neither awards nor acceptances will be granted to any entrant who is on the PSA Penalties List for Ethics Violation. Entry fees are not refundable in these circumstances.

圖像和投稿要求：本會沙龍乃一個公開比賽開放予任何人士，但是沙龍主席有權取消認為不符合資格的參賽作品。參加本會沙龍無需有任何攝影組織的會員資格。

所有在美國攝影學會的道德違紀處罰名單內的參展者，其作品均不予接受或獲獎，並且不會退回如已繳交之參加費用。

PSA Star Ratings : To receive proper Star ratings credit from PSA, entrants must provide their names and country exactly the same way in each exhibition. Aliases are not permitted. Please contact PSA in the event of name changes or relocating to another country. Using one's name differently in different exhibition exposes the entrant to the risk that many of their acceptances may not be recognized by PSA Star Ratings.

PSA 星級評分：為了獲得美國攝影學會認可的星級評分統計，參展者必須在每次攝影沙龍中註冊完全相同的姓名和國家/地區。不允許使用別名。如姓名有更改或移居到另一國家，請聯絡美國攝影學會。在不同攝影沙龍中使用不同姓名者，其相關攝影沙龍的入選，可能不獲美國攝影學會的星級評分系統認可。

Reproduction : The entrant permits the sponsors to reproduce all or part of the entered material free of charge for publication and/or display in media related to the exhibition. This may include low resolution posting on a website. The Photographic Society of America (PSA) may request specific permission from entrants to reproduce entered images in its educational materials. The terms of that permission will be mutually agreed between the entrant and PSA except in the circumstances where the entered image is found to breach the PSA Ethics Policy. In those circumstances the image may be reproduced by PSA without the entrant's further permission, for educational purposes to illustrate serious exhibition rule violations. For those reproductions, the entrant's name will be withheld.

Entries will not be accepted from entrants who indicate that their images may not be reproduced in materials related to the exhibition. The exhibition assumes no liability of any misuse of copyright.

複製：參展者必須允許贊助或主辦組織免費使用其參展作品於出版、展覽、媒體、網絡宣傳等，這亦包括提供低解析度作品於網上發表。美國攝影學會（PSA）可能會徵求參展者授權將其作品複製、轉載或使用在教學用途的文件中。該作品之使用期限亦必須得到美國攝影學會和參展者雙方同意。但如作品屬違反美國攝影學會的道德政策，美國攝影學會則無需徵求授權，也可將相關作品複製、轉載或使用在教學用途的文件中，以儆效尤。在這情況下，參展者姓名會被隱藏。

參展者必須其參展作品被免費使用於任何與本相片展覽有關的地方。此外，本相片展覽對任何濫用版權的行為不承擔任何責任。

Re-use of accepted images : Any image that has been accepted in this exhibition, past or present, may not be entered again in the same Division Star Ratings Class in any future instances of this exhibition. It may, of course, be entered in any other PSA recognized exhibitions but **must always have the same title**. Re-titling in another language is not allowed.

重複投稿已入圍的作品：一旦作品在這沙龍中入選，這幅作品不能再次投稿在將來同一個展覽中的同一星級評分組別。當然，它仍可投稿於其他美國攝影學會認可的展覽但**作品標題必須相同**。不接受作品因用不同語言而更改標題。

Entry : An Entry consists of, up to and including, four (4) images entered by a single entrant into the same Section. An entrant may only enter a specific Section once (in the same section in the same year). The same image can receive no more than a total of twenty (20) acceptances (per division). Identical or similar Images shall not be allowed in the same section or different sections of the same exhibition as determined by the judges or exhibition chair.. Similar images are those which are practically equivalent, as defined on this page: <https://psa-services.org/pdf/Practical-Equivalence.pdf>. When a group of similar images is uploaded by the entrant, all similar images in all sections will be disqualified. Be advised: while similar images may be entered in different exhibitions, these images and acceptances may be disallowed by the separate review process associated with applications for stars, diamonds and galaxies. To avoid disappointment, do not enter images that are practically equivalent.

提交作品：每位參展者每組最多提交四張作品，而每張作品只可用於一個組別。參展者不可於本相片展覽中的同一組別或不同組別提交相同或近似作品。此外，每相同或近似作品在同一美國攝影學會的支部（Division）中只可共獲得 20 次入選。在本沙龍中，相同或近似的作品（可參考在 <https://psa-services.org/pdf/Practical-Equivalence.pdf> 的定義）將不獲入選。參展者在本相片展覽中提交的相同或近似的作品將全部當作違規處理。請留意：參展者可能在其他展覽中提交相同或近似的作品，但如在同一美國攝影學會的支部（Division）中超出了 20 次入選，其超出的入選也將不被認可，以及不能用於申請美國攝影學會的星級評分。避免招損，請不要提交相同或相似的作品。

Titles : Each image must have a unique title that relates to the content of the image. That unique title must be used

for entry of that image into any and all PSA-Recognized exhibitions. Titles must be 35 characters or fewer. No titles may be visible to the judges, and nothing in the image may identify the entrant. Titles may not include file extensions such as .jpg or .jpeg (or any other camera capture file names such as IMG_xxxx). Titles may not consist of personal identifiers possibly augmented by a number; or include words such as “untitled” or “no title”. Titles may not consist solely of numbers unless those numbers are prominently contained within the image, such as a contestant number in a race. When entering titles, exhibitors may use Latin1 or Latin2 character sets (ISO-8859-1 or ISO-8859-2) which allow diacritical marks (é, ñ, ü, à, ç, ś, etc). While text written in non-Latin writing systems (Hanzi, Cyrillic, Arabic, Devanagari, etc) might be accepted by exhibition software, this practice is discouraged because it may yield unpredictable results in galleries, catalogs and may be rejected in Star applications.

標題：每幅作品只能使用一個唯一標題，且該標題須與作品內容相關。該唯一標題必須用於將該圖像或相同圖像投稿於美國攝影學會認證的任何或所有展覽使用。標題最長不得超過 35 個字。作品中不能存有任何標題、記號能令評委識別參加者。標題中不得包含文件擴展名，例如.jpg 或.jpeg（或任何其他相機拍攝的文件名稱，例如 IMG_xxxx）。標題中也不得包含如任何可能表示個人身份的標籤（包括號碼），或含有如「無標題」或「沒有標題」之類的詞。標題不能僅由數字組成，除非該組數字已顯示在作品之中，如運動員號碼布上的數字。輸入作品標題時必須使用字符制式 Latin1 / Latin2 (ISO-8859-1 or ISO-8859-2)。其他字符制式可能會導致展覽時出現不能閱讀的字符甚至不被接受用在星級評核的申請。

Color and Monochrome : Color and Monochrome images from the same capture that share substantial pictorial content in common will be considered the same image and must be given the same title.

彩色和單色（黑白）作品：同一幅作品由彩色轉換為單色（黑白），將被視為同一作品，必須使用相同的標題。

DATA PROTECTION 數據保護

By entering this exhibition you are explicitly consenting to the personal details you have supplied, including physical addresses and email addresses being held, processed and used by the exhibition chair for purposes associated with this exhibition. You also explicitly consent to such information being sent to organizations that have accorded official recognition, patronage or accreditation to this exhibition. You acknowledge, agree and accept that by entering this exhibition your participation status which includes your first and last name, name of the country used during registration at the exhibition, number of sections entered, and number of photos entered in those sections will be made public in a published status list, and that the results of your entry will be made public in the exhibition gallery and exhibition catalog. You also agree and accept the policy regarding non-compliance to the rules of PSA.

參展者提交作品，即表示參加者明確同意本會在本攝影沙龍的相關事宜上處理和使用參展者提供的個人資料，包括地址和電子郵件地址。參展者也同時明確同意將此類資料發送給已獲得本攝影沙龍的相關贊助或認可的組織。參展者亦同意參展作品的狀況，包括姓名、國家或地區名稱、參加組別、作品數量等，和結果可能會被公開。參展者亦同意並接受美國攝影學會的政策和規則。

SUBJECT MATTER & SECTION DEFINITIONS 關於拍攝對象的聲明和各組定義

Image Creation and Authorship 影像製作及擁有權

In all sections of the exhibition, images must originate as photographs made by the entrant. They may not incorporate identifiable images produced by anyone else (for example: clip art, replacement skies, or stock images). Images created

in whole or in part by image creation software (frequently called 'AI' images) are not allowed. Editing or alteration of images is permitted within the limits specified in the relevant section definitions that are available here <https://psa-photo.org/page/division-definitions> Any person submitting or attempting to submit a totally AI generated image that does not begin with a light capture from the maker to any Photographic Society of America exhibition, social media, event, or publication, other than for editorial purposes, shall be prohibited from PSA for a period of from 3 years to Life.

本沙龍中所有組別的參展作品必須是來自參展者拍攝的相片。當中不可有由其他人拍攝或產生的影像（例如：來自互聯網上的影像或把天空更換）。作品的部份或全部也不可包含由軟件或電腦程式，又或由人工智能產生的影像或素材。影像的後制修改必須符合相關組別所容許的指定，詳情可參閱 <https://psa-photo.org/page/division-definitions>。任何人如向美國攝影學會、社交媒體、出版社或其他個別項目提交或意圖提交全由人工智能產生的作品（不論是佔相片的全部或部份）作非編輯用途，則可被禁止參與美國攝影學會的任何活動，為期 3 年 至 永久不等。

Statement on Subject Matter – applicable to all sections 關於拍攝對象的聲明（適用於所有組別）

The fundamental rule that must be observed at all times and **applies to all sections** offered in exhibitions with PSA recognition is that the welfare of living creatures is more important than any photograph. This means that practices such as baiting of subjects with a living creature and removal of birds from nests, for the purpose of obtaining a photograph, are highly unethical, and such photographs are not allowed in any exhibition with PSA recognition. Under no circumstances may a living creature be placed in a situation where it will be killed, injured or stressed for the purpose of obtaining a photograph. Images that show live creatures being fed to captive animals, birds or reptiles are not permitted under any circumstances.

There are also concerns about the use of aerial photography, using drones, helicopters, low flying aircraft. These should not cause any interference with other individuals or animals which causes a disturbance in their normal activity or disrupt the way any individuals or animals interact with their environment. Entrants in PSA recognized exhibitions should comply with all relevant laws and regulations associated with aerial photography in the country in which the image was taken.

Entry into PSA recognized exhibitions is conditional on accepting these policies. The images must comply with the he division and section definitions listed on the PSA website and other conditions. Images that do not comply will be disqualified by the judges.

所有參加有美國攝影學會 PSA 認證的攝影沙龍參加者**必須遵守「拍攝對象的權益比相片更重要」** 這個基本原則。參展者不可為了拍攝而使用極不道德的手法：如利用活生物作為拍攝對象的誘餌及從雀巢中遷移雀鳥。這類照片一概不會在美國攝影學會 PSA 認證的攝影沙龍中展出。在任何情況下，參展者亦不可為了拍攝而置活生物於一個有可能被害，受傷或受壓力的處境。此規則適用於無論該生物被害，受傷或受壓力的影像是否展示於照片上。

關於使用無人駕駛飛機，直昇機及低空飛行飛機作為航空拍攝的事宜。參展者必須確保過程中不會對其他人或動物造成干擾，以致他們的正常活動或與環境的互動受到滋擾。所有參加有美國攝影學會 PSA 認證的攝影沙龍參展者，在拍攝時，必須遵守拍攝當地與航空拍攝相關的法律和規則。

作品能否獲得參展資格視乎參展者是否接受以上政策。所有作品必須遵守美國攝影學會在其網站或本會簡章上刊登的各組定義。違反守則的作品會被評審委員取消資格。

PSA Color Definition 美國攝影學會的「彩色」作品定義

The Image category for PID color must be a color image. A greyscale or multi-colored image modified or giving the impression of having been modified by partial toning, multi toning or by the inclusion of spot color on a monochrome image is considered a Color Image.

彩色照片是指一個多於一種顏色的作品。一個已經被局部色調、多色調修改過，或包含局部彩色的影像，已不符合單色（黑白）的定義，應被歸類為彩色作品。

PSA Monochrome Definition 美國攝影學會的「單色」作品定義

An image is considered to be monochrome only if it gives the impression of having no color (i.e. contains only shades of grey which can include pure black and pure white) or it gives the impression of being a greyscale image that has been toned in one color across the entire image. (for example by sepia, red, gold, etc.) A greyscale or multi-colored image modified or giving the impression of having been modified by partial toning, multi-toning or by the inclusion of spot coloring does not meet the definition of monochrome and shall be classified as a color work.

◆ **Monochrome images may not be entered in color sections of PPD or PID.**

當一個影像僅包含灰階的深淺（可包括純黑和純白），讓人感覺沒有色彩，或一個灰階作品全部呈現單一色調（如深褐色、紅色、金色---等），它將被視為單色（黑白）。一個已經被局部色調、多色調修改過，或包含局部彩色的影像，已不符合單色（黑白）的定義，應被歸類為彩色作品。

◆ **單色（黑白）照片不能投稿於彩色組別。**

Pictorial Image Division Definition 「數碼照片組」作品定義

PID includes open or general subject photography. There are no limitations on subject matter or techniques used for image capture or post processing other than the restrictions described in the PSA Statements on Artificial Intelligence, Image Creation and Authorship, and Subject Matter, which apply to all divisions. These restrictions include prohibited image elements not authored by the entrant (for example textures, **replacement skies from third party software**, clipart or stock images).

數碼照片組（不論單色或彩色）當中可以是公開組別（即沒有指定專題）或是有專題組別。除了在美國攝影學會的「人工智能合成的作品」、「影像製作及擁有權」和「關於拍攝對象的聲明（適用於所有組別）」所訂明之要求外，基本上皆接受任何內容、拍攝技巧和後制技巧。當然，此組別也不接受不是來自參展者自己拍攝的影像元素，例如**轉換來自其他人的天空**或內容。

Open sections have unrestricted subject content and may include creative images. PID theme sections have specific definitions which assist both the judges and entrants.

公開組別（即沒有指定專題）是沒有對作品作出主題限制，也可以包含創意創作的成果。專題組別則要求作品符合指定專題的定義。

Nature Division Definition 「自然組」作品定義

Content Guidelines 內容指引:

Nature photography records all branches of natural history except anthropology and archaeology. This includes all aspects of the physical world, both over water and underwater. Nature images must convey **the truth of the scene**. A well-informed person should be able to identify the subject of the image and be satisfied that it has been presented honestly and that **no unethical practices** have been used to control the subject or capture the image. Images that directly or indirectly show any human activity threatening a living organism's life or welfare are not allowed. **The most important part of a Nature image is the nature story it tells.** High technical standards are expected and the image must look natural.

自然攝影記錄博物學的所有分支（人類學和考古學除外），包括自然界各動植物，即非經人類製造或改造，所有有生命及無生命的物件。「自然」組作品需記錄真實情景，令有見識的觀賞者能夠識別作品的主題，並確信該作品是忠實地展現主題，亦沒有透過不道德的手法去控制拍攝對象或捕捉影像。所有作品無論直接或間接展示因人類的行為對生態構成威脅或影響生物的福祉均不會被採納。「自然」組作品最重要的部份是其故事性。另外，其圖像需具高技術水平及看起來是自然的。

- Objects created by humans, and evidence of human activity, are allowed in Nature images only when they are a necessary part of the Nature story.
「自然」組作品可包括人造物體及人類活動的痕跡，但這些元素必須只是描述自然故事不可或缺的部份。
- Photographs of human-created hybrid plants, cultivated plants, feral animals, domesticated animals, human-created hybrid animals and mounted or preserved zoological specimens are not allowed.
不接受照片的拍攝對象為人工雜交植物、培育植物、野生動物、馴養動物、人工雜交動物、裱貼/保存的動物標本。
- Photographs made where the scene is natural and the animal is unharmed in a carefully managed environment, such as Zoo, rescue centers, and ethically managed natural environment farms are permitted.
「自然」組作品可接受在不傷害動物的人為控制環境下拍攝的作品，例如在動物園、救護中心或其他在合附道德標準下營運的自然農場。
- Attracting or controlling subjects through the use of food or sound for the purpose of photographing them is not allowed. Maintained situations such as provided supplemental food due to hardship caused by weather conditions or other conditions beyond the animals' control, where photography is incidental to the feeding of the animal does not fall under this provision.
不接受為拍攝而用食物或聲音吸引動物的作品（除非是拍攝因天氣或其他動物本身不能控制的環境下救援動物的情況）。
- Controlling live subjects by chilling, anaesthetic or any other method of restricting natural movement for the purpose of a photograph is not allowed.
不允許為拍攝而以冷凍，麻醉劑或其他限制自然活動的方法去控制被拍攝的活生物。
- Human-made elements shall be permitted under the following circumstances:
除了下列原因，「自然」組作品不接受任何人為的元素：
 1. When they are an integral part of the nature story, such as a songbird singing atop a fence post, a manmade object used as nest material, or a weather phenomenon destroying a man-made structure.
人為的元素已是生物生活的一部分，例如雀鳥使用人為的物料築巢。
 2. When they are a small but unavoidable part of the scene, such as an unobtrusive footprint or track in the background.
人為的元素在作品中是細小但不可避免，例如在背景上的足印。

3. Scientific tags, collars, and bands are specifically allowed

科學研究用的標籤，足環等。。

When photographing at a zoo, sanctuary, or rehabilitation center, it would be construed that the photographer ensured that it's properly accredited and conforms to best practices. 在動物園、保護區或復健中心拍攝時，攝影師必須確保該地方是經過適當認證並符合要求。

Editing Guidelines 圖片處理指引

Processing or editing must be limited to making the image look as close to the original scene as possible, except that conversion to grayscale monochrome **is allowed**.

處理照片（後期製作）時，必須要盡可能使照片能忠實地反映原本場景。然而彩色照片可容許轉換成灰階單色（黑白）照片，但不接受被調色的單色照片。

Allowed Editing Techniques 允許的圖片處理技巧:

- Cropping, straightening and perspective correction.
允許裁切、拉直和透視矯正。
- Removal or correction of elements added by the camera or lens, such as dust spots, noise, chromatic aberration and lens distortion.
允許移除或修正因相機或鏡頭而出現的元素，如塵粒、數位雜訊、色差、鏡頭光學導致映像變型，等等。
- Global and selective adjustments such as brightness, hue, saturation and contrast to restore the appearance of the original scene.
允許全範圍和選擇性的調整，如光暗、色相、飽和度和對比度，來恢復畫面原有的面貌。
- Complete conversion of color images to grayscale monochrome.
允許把全張彩色照片轉換成灰階單色（黑白）照片。
- Blending of multiple images of the same subject and combining them in camera or with software (exposure blending or focus stacking);
允許透過相機或軟件技術（如疊焦或曝光混合）將多張拍攝相同對象的影像合併成一張照片。
- Image stitching – combining multiple images with overlapping fields of view that are taken consecutively (panoramas);
允許影像拼接—將多張連續拍攝有重疊部分的影像合併成一張照片（環景照片）。

Editing Techniques That Are Not Allowed 不被允許的圖片處理技巧:

- Removing, adding to, moving or changing any part of an image, except for cropping and straightening.
除了裁切和拉直，任何使用移除、添加、重置、改變照片的全部或一部份，都是不允許的。
- Adding a vignette during processing.
不允許在處理圖片（後期製作）時加上暈影。
- Blurring parts of the image during processing to hide elements in the original scene.
不允許在處理圖片（後期製作）時對照片進行局部模糊以遮閉原本照片上的部分元素。
- Darkening parts of the image during processing to hide elements in the original scene.
不允許在處理圖片（後期製作）時對照片進行局部變暗以遮閉原本照片上的部分元素。
- All conversions other than to complete grayscale monochrome.

除轉換成只有黑白灰的單色照片，不允許其他的照片轉換方式。

- Conversion of parts of an image to monochrome, or partial toning, desaturation or over-saturation of color 不允許對照片進行局部單色轉換，或局部色調、或減去飽和、或過度填加飽和。

Photo Travel Definition 「旅遊組」作品定義

A Photo Travel image is a portrayal of the real world we live in, as it is found naturally. There are no geographic limitations. 一幅旅遊照片必須如實描述我們身處的世界。對於照片的拍攝地點不作限制。

Content Guidelines 內容指引：

- If the image is predominantly or exclusively a land, sea or cityscape, these “scapes” must include characteristic, distinctive and recognizable physical features, although it is not necessary that the image identify the exact location;
如照片是以風景為主的，那麼，照片必須反映該地的獨特地貌和可辨識的地理特徵（但不要求照片能被人認出實際位置）。
- Images that predominantly or exclusively depict people and their activities must illustrate a distinctive culture of a country, region, or continent;
如照片是以人物和其活動為主，那麼，照片必須反映該地方的獨特文化。
- Images that predominately or exclusively depict animal populations are allowed if the animals are in their native environment and are characteristic of that country, region, or continent.
照片可以是以動物族群為主，但必須以反映該動物族群在當地的原生環境和其地方的特點。
- Portraits or other close-ups of people or objects, in addition to meeting the above paragraphs as applicable, must include elements depicting some of the surrounding environment to make it obvious that the image was not taken in a studio setting. Images from events or activities arranged for photography, or of subjects directed or hired for photography, are **NOT allowed**.
人像照片或人物特寫照片，必須同時符合上述要求並包含鮮明的環境特色。不接受在影樓環境拍攝的人像照片或人物特寫照片。為了攝影而專門安排的活動或表演中拍攝的照片，或是畫面中的被攝體是被導演或僱用的照片出現在旅遊組當中是**不允許**的。
- Time exposures are allowed, if they do not dominate the image as a special effect (star trails, for example, are a dominating effect).
容許以長時間曝光拍攝的照片，但其長時間曝光的特別效果不可以成為照片的主要部份（例如：星流跡是不允許的）。
- Highly distorted images such as those produced by fish eye lenses are **not allowed**.
嚴重變型的照片，例如使用魚眼鏡頭拍攝的照片，是**不允許**的。

Editing Guidelines 圖片處理指引

Processing or editing must be limited to making the image look as close to the original scene as possible, except that conversion to grayscale monochrome **is allowed**.

處理照片（後期製作）時，必須要盡可能使照片能忠實地反映原本場景。然而彩色照片可容許轉換成灰階單色（黑白）照片，但不接受被調色的單色照片。

Allowed Editing Techniques 允許的圖片處理技巧：

- Cropping, straightening and perspective correction.
允許裁切、拉直和透視矯正。
- Removal or correction of elements added by the camera or lens, such as dust spots, noise, chromatic aberration and lens distortion.
允許移除或修正因相機或鏡頭而出現的元素，如塵粒、數位雜訊、色差、鏡頭光學導致映像變型，等等。
- Global and selective adjustments such as brightness, hue, saturation and contrast to restore the appearance of the original scene.
允許全範圍和選擇性的調整，如光暗、色相、飽和度和對比度，來恢復畫面原有的面貌。
- Complete conversion of color images to grayscale monochrome.
允許把全張彩色照片轉換成灰階單色（黑白）照片。
- Blending of multiple images of the same subject and combining them in camera or with software (exposure blending or focus stacking);
允許透過相機或軟件技術（如疊焦或曝光混合）將多張拍攝相同對象的影像合成一張照片。
- Image stitching – combining multiple images with overlapping fields of view that are taken consecutively (panoramas);
允許影像拼接—將多張連續拍攝有重疊部分的影像合成一張照片（環景照片）。

Editing Techniques That Are Not Allowed 不被允許的圖片處理技巧:

- Removing, adding to, moving or changing any part of an image, except for cropping and straightening.
除了裁切和拉直，任何使用移除、添加、重置、改變照片的全部或一部份，都是不允許的。
- Adding a vignette during processing.
不允許在處理圖片（後期製作）時加上暈影。
- Blurring parts of the image during processing to hide elements in the original scene.
不允許在處理圖片（後期製作）時對照片進行局部模糊以遮開原本照片上的部分元素。
- Darkening parts of the image during processing to hide elements in the original scene.
不允許在處理圖片（後期製作）時對照片進行局部變暗以遮開原本照片上的部分元素。
- All conversions other than to complete grayscale monochrome.
除轉換成只有黑白灰的單色照片，不允許其他的照片轉換方式。
- Conversion of parts of an image to monochrome, or partial toning, desaturation or over-saturation of color
不允許對照片進行局部單色轉換，或局部色調、或減去飽和、或過度填加飽和。

Scape Definition (color only) (PIDC) 「風光景色」作品定義

This category calls for the most beautiful scapes from all over the world. Best panoramic landscapes. With or without people, at any weather condition and seasons, at the very best light. Sea / water and under waterscapes, desert / arctic / icy mountain and forest landscapes, cityscapes...etc. Show us the beauty of the world we live in. Images in this category should be color only.

這一組別接受世界各地風光或城市風光為主題的照片。無論是全景照，有人或無人，任何天氣和季節。海岸、水中、沙漠、極地、雪山及森林的風景照片，甚至是城市風光等照片。只要是世界各地最美麗的風光照片便符合此組別的要求。請注意：本組別只接受彩色照片。

Street Definition (monochrome only) (PIDM) 「街頭攝影」作品定義

Street photography is photography conducted for art that features unmediated chance encounters and random incidents within public places. Street photography does not necessitate the presence of a street or even the urban environment. Though people usually feature directly, street photography might be absent of people and can be of an object or environment where the image projects a decidedly human character in facsimile or aesthetic. Images in this category should be monochrome only (including toned monochrome images).

街頭攝影是為藝術而進行的攝影，其特徵是公共場所內未經安排的偶遇和隨機事件。街頭攝影照片不一定需要有街道或城市環境的存在。雖然人物通常是直接出現的，但是街頭攝影也可能沒有人物，更可以是以一個物體或環境，真實地或在美學上呈現出明顯的人性。請注意：本組別只接受單色照片(包括被調色的單色照片)。

PSA RULES 美國攝影學會的規則

Non-Compliance 不符合規則

- See the PSA Ethics Policy at <https://psa-photo.org/page/ethical-practices>
請參閱美國攝影學會的道德政策：<https://psa-photo.org/page/ethical-practices>。
- See the PSA statement on Subject Matter, Statement on Artificial Intelligence, and Image Creation and Authorship at <https://psa-photo.org/page/division-definitions>.
請參閱美國攝影學會的關於拍攝對象的聲明，人工智能合成的作品的聲明，和影像製作及擁有權：<https://psa-photo.org/page/division-definitions>。
- If an entrant submits an image that appears to be non-compliant, the chair or judges may request the unedited or raw file of the submitted image to verify compliance, including authorship. For composite images all files are required. Such entries may be referred to PSA for further investigation of possible ethics violations. Entrants who do not respond to this request or who do not cooperate with the investigation team may be penalized.
如參展者投遞不符合規則的作品，沙龍主席或評審委員則可要求參加者提供作品相關之未經修改的原始檔，並對作品進行審查，以確保作品符合規則，並且是參展者自己以攝影方式製作之影像。如作品是合併數個檔案而成，則全部相關圖檔的原始檔。在此情況下，本會會提交其相關作品予美國攝影學會以作出任何方式的調查。如參展者不合作或不回覆相關要求，則可能受罰。
- PSA retains the right to investigate all complaints, impose penalties if deemed necessary, void the acceptances of any image found to violate the PSA rules, include the entrant's name to the PSA Penalty List which is shared with PSA and FIAP chairs. Entrants automatically agree to these terms by entering the Exhibition.
美國攝影學會保留對一切違反規則的事件作出調查和作出處罰的權利，包括取消相關作品的入選資格，以及把當事人姓名列入美國攝影學會的制裁名單。美國攝影學會會分享此制裁名單給予美國攝影學會 PSA 和國際影藝聯盟 FIAP 的所有沙龍主席。參展者在投遞作品時自動地同意這些參展條款。

Agents and other indirect submissions 由代理人投遞或經由其他間接方法投遞

- **Agencies** and third-party entities who process or submit images on an entrant's behalf must register with Exhibition Services. This is to ensure both the agency and the entrants are aware of the rules prior to submitting images. **Agencies who frequently submit images which incur violations may also be penalized.**
代理人或其他第三者，如代表參展者處理或投遞作品，則必須同樣登記參展，以確保代理人和參展者本人在投遞作品前皆知悉規則。代理人如經常投遞不符合規則的作品也可能受罰。
- **Entrants** will be held responsible for adhering to the entry rules and **will be subject to penalties for any violations** to these Conditions of Entry or to PSA's Statement of Ethics, regardless of whether they submit

images through a third party or not.

參展者，無論是否經由他人代投遞作品，皆有責任依從參展規則，並清楚明白如違反美國攝影學會的道德聲明，則有可能受罰。

Statutory Disclaimer 法定免責聲明

NOTICE: When entrants fill in the entry form to submit an entry they will see the following feature to affirm they have read these Conditions of Entry (COE)

注意：當參加者填寫參展表格以提交參展作品時，參加者將確認他或她在填寫參賽表格時已閱讀了本沙龍簡章。

"I hereby confirm that I have *read* and *understood* and *agree* to the Conditions of Entry of this exhibition. I have read and understood the PSA document to be found here:

<https://psa-photo.org/resource/resmgr/pdf/exhibitions/exhibition-entrants-agreement.pdf>.

I am aware that PSA may apply penalties for non-compliance to these Conditions of Entry"

Failure to agree will mean that the application will not proceed. 如參展者不同意，則不會提交參賽作品。

In case of any discrepancy between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

中文譯本僅供參考，文義如與英文有歧異，概以英文本為準。

The sponsors of this International Exhibition of Photography have been awarded Recognition by the Photographic Society of America (PSA), the world's largest patron of international photographic exhibitions. PSA, although it has provided recognition, is neither a sponsor nor directly involved in the operation of this exhibition.

Valid acceptances received by PSA Members in recognized sections of this exhibition are eligible for PSA Star Ratings, listing in the world-wide PSA *Who's Who of Photography* and credited towards the PSA Distinctions of QPSA, PPSA, EPSA, MPSA, MPSA2, GMPSA, GMPSA/B, GMPSA/S, GMPSA/G and GMPSA/P.

PSA is a non-profit organization promoting the advancement of photography in all its forms to novice, amateur and professional photographers worldwide. For information on membership and the many services and activities of PSA, contact:



Photographic Society of America

706 N. Broadway Avenue | Oklahoma City, OK 73102

405-843-1437 | Toll Free (US) 855-772-4636

E-mail: hq@psa-photo.org

Website: psa-photo.org



GLOBAL PHOTOGRAPHIC UNION - GPU (former UPI)

is a worldwide interactive organization for anyone interested in photography, be they casual, serious amateurs or professional photographers.

Founded in Goirle, The Netherlands, September 2007, GPU brings together professional and amateur enthusiasts of all ages and levels of achievement. As a nonprofit organization, its mission is to promote and enhance the art and science of photography in all its phases.

Individual members are offered a wide variety of activities: photo and digital competitions, photo exhibitions in different countries, study groups via mail, web site access, photo books, magazines, Photo festivals, distinctions, titles, and a raft of other activities.

Have look on the site: www.gpuphoto.com